

W NUMERZE

CZY WIT STWOSZ  
RZEZBIŁ TAKŻE GORY?

Adam Chowański str. 8

LUBLIN  
Lekcja  
miłości

Henryk Makarski str. 11-12

2552/1977/19  
POEZJA  
ZACHODNIO-  
NIEMIECKA

w tłumaczeniu Bożeny Kowalowej

str. 6

ROK ZAŁOŻENIA 1933

# Kammena

LUBLIN 18 IX 1977 Nr 19 (635)

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY

CENA 3 ZŁ

## Polski Ikaros nad Europą

Tadeusz Jasiński

**T**O było wprost szukanie guza. Miałem ogólne zamiłowanie do sportu i niewytłumaczalny pociąg do wszystkiego, co groziło niebezpieczeństwem, co było pewnego rodzaju hazardem. Rodzice posiadali na Ukrainie majątek i tam się urodziłem w 1887 r. — mówi Michał Scipio del Campo, człowiek, którego dziewięćdziesiąta pierwsza rocznica urodzin przypadła za cztery miesiące, a w roku przyszłym minie nadto 460 lat przybycia jego rodziny do Polski wraz z królową Boną. Pan Michał jest człowiekiem wysportowanym, o niezwykłym zdrowiu, które pozwala na prowadzenie samochodu, na polowania, zagraniczne podróże. Wracamy do rozpoczętego wątku: — Mój pierwszy kontakt z powietrzem odbywał się w sposób dość niezwykły. Niedawno rodzinnej miejscowości stał duży wiatrak. Z niecierpliwością wycze-

kiwałem dni o silnym wietrze. Miałem jedenaście lat. Człowiek chwytł się obrzeża skrzydła tego wiatraka i razem z nim wirował dookoła. Dwadzieścia metrów w górę i opad w dół, w górę i ku ziemi. Czasem tego rodzaju wyczyny kończyły się potłuczeniem, w domu natomiast — przeważnie staniem w kącie. Ale nie było na mnie rady. Chęć unieszenia się w powietrzu okazała się silną potrzebą. Wszystko, co wtedy było nowością, było mi dostępne, ale ani tyżwy, ani rower, motocykl czy samochód nie dawały tak mocnego odczucia, jak fruwanie.

Próbuję prześledzić młodzieńcze i dorosłe lata mojego rozmówcy, pioniera pilotażu w Polsce; ta-

Dokończenie na str. 9

## MIĘDZY WISŁĄ A BUGIEM (II)

# WRZESIEŃ 1939

Zygmunt Mańkowski

**J**ESZCZE nie minął pierwszy tydzień wojny, gdy cały obszar Lubelszczyzny został zagrożony i to aż z trzech kierunków. Od zachodu, po rozbiciu i próbie otoczenia Armii „Prusy”, na całym odcinku środkowej Wisły parły pancerne wozy 10 Armii. Od północy, mimo ciężkich walk osłonowych Armii „Modlin”, na Podlasie wdierać się zaczęły jednostki 8 niemieckiej Armii. Od południa nacierająca na wschód XIV Armia zdołała przepołowić siły Armii „Kraków” i idąc ukosem nagle zagroziła Zamojszczyźnie. Spychane i częściowo rozbite jednostki WP zaczęły wchodzić na Lubelszczyznę za tworzącą się nową linię obronną: San—Wisła—Wieprz. 6 września niemieckie dowództwo wojsk lądowych uświadomiło sobie, że w rejonie Lublina tworzy się nowe polskie zgrupowanie, które może osiągnąć siłę 7—10 dywizji i w związku z tym wydało szereg nowych dyrektyw. Nakazywały one nie tylko przyspieszenie uderzeń na wszystkich kierunkach, ale przy pomocy pancernych kolumn od północy (po obu stronach Bugu) oraz od południowego zachodu (z Podkarpacia na Jarosław—Zamość—Chelm) otoczenie

całego obszaru między Wisłą a Bugiem szczelnym pierścieniem.

Sytuacja stawała się groźna. Najważniejszym zadaniem teraz stała się obrona linii Wisły. Od tego zależało bowiem wszystko. Zadanie to powierzono utworzonej rozkazem Naczelnego Wodza z 4 września Armii „Lublin”. W jej skład weszły: Warszawska Brygada Pancerno-Motorowa (pod dow. płk Stefana Roweckiego), mostowa grupa saperów z Puław oraz znajdująca się w stanie mobilizacji 39 rezerwowa dywizja piechoty. Było to szalenie mało. Armia miała przyjąć obronę aż 150 km, płytkiej w tym miesiącu, Wisły dysponując zaledwie 10 tys. żołnierzy, 18 działami i 44 działkami... Do skutecznego przeciwstawienia się nacierającemu przeciwnikowi należało dysponować co najmniej 6—8 dobrze wyposażonymi dywizjami! 9 września dowódca Armii „Lublin” gen. Piskor zameldował Wodzowi Naczelnemu: *Obsady Wisły nie ma, są tylko*

Dokończenie na str. 4—5

sopot  
FESTIWAL INTERWIZJI



Helena Vondrackova

Fot. L. Szmaglik

Na str. 7 Istvan Grabowski  
o festiwalu sopockim  
w nowym kształcie



# Trudna lecz wielka sprawa

Ireneusz J. Kamiński

**D**ZIENNIE „Ermitaż” wiecza 25 tysięcy osób z różnych krajów świata, w wysokich salach muzeum tłok panuje więc spory, kontemplowanie Rembrandta, Halsa, Tycjana czy Leonarda udaje się tylko ludziom wytrwałym, fanatycznie rozmiłowanym w sztuce, poza którą świata nie widzą. Na czele grup wycieczkowych kroczą przewodnicy, unoszący wysoko nad głowę proporcejki o barwach narodowych danej ekskursji. Widzę Amerykanów, Francuzów, Niemców, Finów — jak zziębnięci zaliczają kolejną setkę obrazów, o których napisano dziesiątki i setki książek oraz artykułów. Czasami przystają, aby pstryknąć pamiątkowe zdjęcie w towarzystwie „Syna marnotrawnego”, albo jakiejś świętej postaci z renesansowego obrazu, po czym lecą dalej. Tylko wycieczka polskich żurnalistów zamiast malowidłami, woli sycić oczy złotymi precjozami muzealnego skarbcza. Panie mdleją z zachwytu na widok ciężkich bransolet i błyszczących diademów, a także filigranów.

W „Ermitażu” najliczniej przecież goszczą obywatele różnych republik radzieckich. Nie trudno zorientować się, że znaczna ich część przybyła tutaj ze wsi i małych miast, co po kilku dniach pobytu u naszych sąsiadów stwierdzam bez najmniejszego zdziwienia. O tej swoistej inwazji terenu na przybytki kultury wspominałem już w pierwszym odcinku relacji z Kraju Rad, obecnie, po wizycie w Ministerstwie Kultury Rosyjskiej Federacyjnej Republiki Radzieckiej w Moskwie, próbuję przedstawić źródła takiego stanu rzeczy, związane z polityką kulturalną. Korzystam przy tym z informacji przekazanych przez Lidę Danilową, która kieruje ministerialnym departamentem pracy kulturalno-oświatowej. W sferze uwagi tej komórki znajdują się kluby oraz parki kultury i wypoczynku, muzea (poza tymi, które gromadzą dzieła sztuki) oraz ogrody zoologiczne, „bo są to muzea żywej przyrody” — komentuje z uśmiechem towarzysząca Danilowa, odpowiadając na dziennikarskie zdziwienie. „Zresztą zoparków w całym kraju mamy tylko 27. Są też ruchome, objazdowe”.

Najwięcej uwagi poświęca się obecnie kulturze na wsi. A trzeba wiedzieć, że jest to teren ogromny: w 1970 roku obejmował 700 000 jednostek administracyjnych (w tym nawet pojedyncze leśniczówki), w 1990 zmalało do 250 000 drogą scalenia małych wsi w większe organizmy, wyposażone w możliwie pełną sieć wszelakich usług, także kulturalnych. O skali przeobrażeń mogą świadczyć takie liczby: jeśli w 1913 roku w całym imperium carskim istniało załedwie 213 „chałupniczych” ośrodków kultury na prowincji, to 63 lata później było ich 134 000, z czego 114 000 na wsi. Powiedzmy jednak, że takie porównanie nie posiada zbyt dużej siły sugestii. Ostatecznie powszechny dostęp do wartości kulturalnych to podstawa dyktująca socjalizm. Dodajmy więc, eksponując tym samym znaczenie, jakie przywiązuje się współcześnie do rozwoju kultury w ZSRR, że tylko w minionej pięciolatce zbudowano we wsiach ponad 7000 obiektów wladomogo użytku. Ten rozmach inwestycyjny utrzymuje się nadal, obejmując ponadto pełną modernizację starych placówek, nie dostosowanych do aktualnych potrzeb. Można przypuszczać, że jest ich jeszcze dość dużo.

Wielkie ośrodki kultury — określane przez ministerstwo mianem klubów — posiadają sale teatralne, wykładowe i pomieszczenia na tańce, jako że młodzież radziecka lubi się bawić i oglądać już za dyskotekami. W większych miejscowościach o funkcji powiatowej wznosi się całe kompleksy, obejmujące pałac kultury, bibliotekę, niewielkie muzeum, szkołę muzyczną oraz stację sportową. Do osad, które nie posiadają

żadnej bazy kulturalnej, docierają tzw. autokluby, czyli autobusy wyposażone w projektor filmowy, magnetofony i tym podobny sprzęt audiowizualny. Taki samobieżny klub kultury posiada dyrektora, kinomechanika i kilkanaście osób personelu, w skład którego wchodzi również artyści: śpiewacy, aktorzy itp. Krąży on po kilka miesięcy, ciągle na trasie, po północnych rejonach Związku Radzieckiego, po obszarach Azji Środkowej — niosąc kulturę do zapadłych wiosek i przysiółków, kulturę o treściach przede wszystkim wychowawczych.

Przy centrach rejonowych (powiatowych) organizuje się od pewnego czasu parki kultury i wypoczynku, w których poza estradą, boiskami sportowymi, kinem, stolówką lub kawiarnią przewiduje się również staw z rybkami, dostępny dla wędkarzy. Mniejsze parki zakłada się w kolchozach czy sowchozach. W tej dziedzinie działacze radzieccy szukali wzorów w Polsce, konkretnie w Chorzowie — nie mogą się nachwalić urządzeń tamtejszego parku.

Pod pojęciem kultury rozumie się w Związku Radzieckim także godziwą rozrywkę, czy jeszcze inaczej mówiąc: każdą nie utylitarzną formę spędzania czasu

kontiumów, jakimi dysponują placówki profesjonalne. Estonki kolchoz im. Kirowa posiada oddział kultury, zatrudniający 21 osób, oraz 56 kol zainteresowań. No tak, to jest duży kolchoz, jego posiadłości ciągną się 400 km wzdłuż Bałtyku mówi L. Danilowa. Sowchoz „Biała Dąca” pod Moskwą zafundował sobie imponujący dom kultury, który mieści bibliotekę z czytelnią, salę widowiskową ze sceną i wiele innych pomieszczeń. Działa tam zespół dramatyczny, orkiestra, młodzieżowy zespół pieśni i tańca, chór dziecięcy. Wśród stałych form pracy tego domu zwracają uwagę wieczory tradycji rodzin robotniczych (gromadzące całe rodziny, które snują opowieści na własny temat), a także wieczory przodowników pracy oraz uroczyste pasowania na robotnika. W „Białej Dący” odbywają się ponadto imprezy bardziej konwencjonalne, jak na przykład spotkania z pisarzami, dyskusje na temat rewelującej książki. Sowchoz zatrudnia około 800 pracowników i specjalizuje się w hodowli świń.

Merytoryczną opiekę nad niektórymi zespołami amatorskimi sowchozu sprawuje ludowa artystka ZSRR — Prokoshina. Tego rodzaju kontakty między znanymi profesjonalistami a amatorami są w Związku Radzieckim na porządku dziennym. Warto też wiedzieć, że 570 teatrów zawodowych Kraju Rad często odwiedza wiejskie domy kultury, dając rocznie 86 000 spektakli, które ogląda 22 000 000 widzów. Równie szeroko upowszechnia się w środowisku wiejskim muzykę: 214 wyspecjalizowanych instytucji urządza tam w ciągu roku 155 500 koncertów dla 33 000 000 słuchaczy. Dodajmy, że na wsi radzieckiej istnieje 130 000 kin i działa ponad 8000 ludowych uniwersytetów kultury — 1 000 000 ludzi korzysta z zajęć przez nie prowadzonych. I jeszcze trzy liczby, które — jak sądzę — ostatecznie wyjaśniają wspomnianą inwazję terenu na wielkomiejskie placówki kultury: 800 000 amatorskich zespołów artystycznych na wsi, skupiających 15 000 000 osób dorosłych i 10 000 000 dzieci i młodzieży.

Nasuwają się przecież pytanie o źródła tak wielkiego zainteresowania amatorskim uprawianiem różnego rodzaju twórczości artystycznej. Odpowiednie środki finansowe — państwowe, zwią-

zapisuje na taśmie magnetycznej wszystkie koncerty, odtwarzając je później w programie poświęconym klubom kultury i twórczości amatorskiej. 27 godzin w miesiącu obejmuje ów program!

Upowszechnianie kultury bez trudności — no nie, taka sytuacja jest nie do pomyślenia. Więc w Związku Radzieckim także mają kłopoty. Sieć placówek kultury — mówią — posiada jeszcze „za duże oczka”, jest nierównomierna, sporo obiektów wymaga natychmiastowej modernizacji, a poza tym kadra...

Co prawda w ostatnich latach w każdej republice uruchomiono instytut kultury (lub jego filię), nacelowany na kształcenie owej kadry, oraz powołano 161 szkół zawodowych dla instruktorów ruchu amatorskiego, to jednak na bardziej uchwytne rezultaty trzeba jeszcze poczekać, a poza tym nie wszyscy z 8000 absolwentów tych instytucji, jacy rocznie otrzymują dyplomy, chcą pracować na wsi. Tak czy inaczej w dziedzinie doskonalenia kadr kultury robi się w Związku Radzieckim dużo. Od kilku lat działa na przykład w Moskwie centralny instytut kształcenia, który musi zaliczyć wszyscy człowiek działacze administracji: od republikańskich wice-ministrów kultury począwszy. Ponadto w miastach wojewódzkich uruchomiono kursy kwalifikacyjne dla pracowników resortu.

Teoretyczną refleksją nad modelami działalności kulturalnej — teoretyczną, lecz posiadającą wymierne skutki praktyczne — zajmuje się m. in. ministerialny Instytut Kultury RFRR w Moskwie, założony jeszcze przez Lunaczarskiego w 1927 roku. 132 pedagogów, filozofów, historyków, architektów, historyków sztuki, socjologów i przedstawicieli dziedzin nauki innych specjalności pracuje w niewielkim budyneczku z przełomu XVI i XVII wieku, publikując rocznie od 215 do 240 arkuszy rozpraw naukowych. Dotyczą one wielu różnych problemów, m. in. metodologii planowania i prognozowania w sferze kultury, zarządzania i organizacji, skuteczność działania kulturalnego na wsi, znaczenia twórczości ludowej w życiu społeczeństwa, muzealnictwa i ochrony zabytków, kultury w warunkach rewolucji naukowo-technicznej, doświadczeń budownictwa socjalistycznego w krajach naszego obozu, problemów czasu wolnego. Jest to zatem cały kompleks zagadnień o żywej aktualności.

Proszę zwrócić uwagę — mówi Jewgienij Stepanowicz Wariczew, wicedyrektor placówki — że ludzie w wieku emerytalnym mamy w Związku Radzieckim 46 milionów. Kobiety odchodzą na odpoczynek po ukończeniu 55 lat, mężczyźni — 60, są to zatem ludzie nadal sprawni fizycznie i intelektualnie, pragnący w taki czy inny sposób uczestniczyć w życiu publicznym czy towarzyskim. Musimy zatem rozwijać takie formy kultury, które usatysfakcjonują tę liczną grupę. Do niedawna w centrum polityki kulturalnej była młodzież, jej potrzeby i aspiracje, obecnie wyraźne i konsekwentnie poszerzamy zakres swojej uwagi, przyciągając ludzi starszych.

Jak wspominałem, efekty prac naukowych instytutu wprowadzane są do praktyki, co warte jest szczególnej naszej uwagi. I tak na przykład po rocznym badaniu kwestii kompleksowych ośrodków kultury na wsi urządzono szereg konferencji z udziałem działaczy terenowych i dopiero po tych konfrontacjach teorii z myślą praktyczną zdecydowano się na publikację wyników przedsięwzięcia. Odpowiednią książkę wydrukowano w trzy miesiące, ponieważ jednak nakłady wydawnictw instytutu są niskie (1000 egz.), cały tekst trafił na łamy kilku gazet, tygodników i miesięczników centralnych, a ponadto na antenę radia i telewizji! Małr tego: rosyjskie i związkowe ministerstwa kultury zobowiązały pracowników resortu do przestudiowania wydawnictwa. To się nazywa kompleksowe i konsekwentne działanie.

Prace instytutu są także premiowane publicznie. Za skonstruowanie modelu parku kultury i wypoczynku dla małego miasta placówkę uhonorowano złotymi, srebrnymi i brązowymi medalami wszechzwiązkowej wystawy osiągnięć narodów radzieckich. Obecnie instytut opracowuje model takiego parku dla ośrodków liczących ponad 20 000 mieszkańców.

Chodzi nam o to, aby każdy człowiek aktywnie uczestniczył w życiu kulturalnym, aby sam kreował wartości. Jest to trudna, lecz wielka sprawa — kończy J. S. Wariczew.

P.S. W minionym roku „Ermitaż” wieczało 3 600 000 osób.



Moskwa, Kreml

Fot. Danuta Łomaczewska

wolnego, którego organizacja staje się pierwszorzędnym problemem polityki społecznej, wcale nie łatwym do rozgrzebania. Wiele na przykład pozostało do zrobienia w technicznej sferze rozrywki, nadal brakuje urządzeń dla wesołych miasteczek, mimo że w ostatnich kilku latach uruchomiono wytwórnie odpowiedniego sprzętu. Stąd polskie czy czechosłowackie „karuzele” tak chętnie są widziane w miastach i wioskach radzieckich.

Nie udało mi się, niestety, obejrzeć jakiegoś wiejskiego klubu kultury. To, co wiem na ten temat, pochodzi z drugiej ręki. Na szczęście była to „reka” dobrze poinformowana, całkowicie kompetentna (a na dodatek — kobieta). Donoszę zatem, że polityka kulturalna wyzwoiła w kolchozach i sowchozach szczególne ambicje. We wsiach istnieje po prostu moda na kulturę, wartość strójów zespołów amatorskich, dla przykładu, przewyższa niejednokrotnie wartość

kowe, kolchozowe — przeznaczone na kulturę środowisk wiejskich, nie tłumaczy spraw do końca. Przypuszczam, że szczególnie zachęcającym bodźcem jest także moralne premiowanie domorosłych twórców, choćby przez szerokie eksponowanie ich dorobku. Od 1975 roku trwa w Związku Radzieckim — poprzedzony specjalną uchwałą KC KPZR — festiwal zespołów amatorskich, w którym biorą udział miliony ludzi i tysiące organizacji. Finał tej wielkiej imprezy odbędzie się w październiku 1977 roku w Moskwie — w postaci koncertu dla członków Rady Najwyższej ZSRR, którzy przyjmą nową konstytucję państwa radzieckiego, szczególnie zresztą mocno, sądząc po jej projekcie, akcentującą problematykę kultury, w tym rozwój ruchu amatorskiego i ochronę zabytków. Ponadto, rokrocznie, na moskiewskiej wystawie osiągnięć narodów radzieckich prezentuje się 30 najlepszych zespołów amatorskich, nagradzanych medalami. Stołeczna telewizja





Günter Eich

## MIEJSCE GEOMETRYCZNE POEZJA ZACHODNIONIEMIECKA

Sprzedaliśmy nasz cień,  
wisi na murze w Hiroszynie,  
interes, o którym nie mieliśmy pojęcia,  
zgniamy teraz bezradnie odsetki.

Hej, przyjaciele, pijcie moją whisky,  
nie znajdę już knajpy,  
gdzie stoi moja flaszka  
z własnoręcznym podpisem,  
świadcstwo mego czystego sumienia.

Knę się na Boga,  
nie odłożyłem z tego ani feniga,  
ale prawniki psów tresowanych przeciwko ludziom  
widziałem na nadduńskich wzgórzach  
i one patrzyły na mnie.

Wraz z mieszkańcami Hiroszimy  
nie chcę już nigdy zobaczyć zwiędłej ludzkiej  
skóry  
chcę tylko pić i śpiewać pieśni,  
właśnie po whisky zwykle śpiewam,  
i pragnę pogłaskać psy,  
ich przodkowie  
w kamieniołomach i za drutami  
polowali na ludzi.

O mój cieniu,  
na domu bankowym w Hiroszynie,  
kiedyś  
chciałbym cię odwiedzić wraz z wszystkimi psami  
i chciałbym przepić do ciebie —  
za pomyślność naszego konta.

Gdy ktoś zechce zrównać z ziemią muzeum,  
przedtem  
wślizgnę się do ciebie, mój cieniu,  
skryję się  
za ciebie,  
za twój śmiech,  
za nasze wołanie o pomoc,  
i znowu będziemy pasować do siebie,  
twój but do mojego,  
punktualnie co do sekundy.

Karl Krolow

### CZERWCOWE NIEBO

Błękitny, kubeczny dom —  
niebo czerwcowe.

Róże i pył  
pod jego baczna ochroną

Południe —  
omdlewająca w słodkim upale  
cielesność.

Prawda Euklidesa —  
napięcie między światłem  
a zrenicą oka.

Powab cienia  
wzrasta.

Staje się identyczny  
z przytłumionym  
słowem.

Ursula Krechel

### PERSPEKTYWA

Motto: „Świat jest pełen niepokoju,  
wszystko przewrócone do góry nogami,  
a w dodatku nie wie się nic pewnego

(Odön von Horvath)

Na horyzoncie stoją  
jacyś mocni ludzie,  
zasłaniają nam słońce  
i pokpiwają:  
gdzie się podziła wasza perspektywa?

Odpowiadamy:  
zależnie od tego,  
gdzie się stanie,  
widać na Polach Etyzejskich:  
damę z pieskiem,  
trzewik z czerwonej skóry,  
obcas trzewika  
lub lajno na obcasie.  
Zależnie od tego,  
jak się patrzy,  
można nawet zobaczyć  
drzewa z oddali  
i podziwiać  
ich olbrzymie konary.  
Gałąź kasztana  
zabiła tu niegdyś poetę.

Mówimy:  
zejdźcie nam ze słońca,  
wtedy podyskutujemy  
o naszej perspektywie.

Fritz Deppert

### STOPA MIĘDZY DRZWI

My parający się piórem,  
cóż możemy zaoferować  
pomiędzy opisem katastrofy głodu  
a meczem boksem o mistrzostwo świata?  
Może teorię,  
przeciwko której wypadła wystąpić,  
albo też inną,  
której znowu wypadła przyklasnąć.

Może inaczej —  
może pożytecznie  
pomiędzy Kartagina, Oświęcimem  
a terenami groźących okrucieństw  
wykrzyknąć słowa  
zdolne obudzić wspomnienia  
napisać zdania  
będące przestroga —  
niby kwiat mniszka pod kolezastym drutem.

Teraz piszemy  
na bocznym torze  
w chwili wytechnienia,  
zanim dalej  
bez nas i mimo nas  
nie potoczy się światek,  
ale przecież  
mam nadzieję  
wetknąć czasem jakieś zdanie  
jakby stopę między drzwiami!

Marie Luise Kaschnitz

### SPIRALE

„Piszemy na wołowej skórze  
o wiele więcej, niż może pomieścić.  
Któż czytelnikiem będzie?  
Pięć dolarów temu, kto jeszcze nasz język rozumie  
Pięć dolarów za słuchanie wiersza,  
Deszcz przysłuchuje się nam  
i obojętna zorza wieczorna  
To nam nie wystarcza.  
Sierść zjeżyła się psu  
drży, szczeka u brodu,  
to nam nie wystarcza.  
Marzyciel rzuca się z dachu  
spada spiralami  
róg Amona —  
kamień nagrobny  
to wystarczy.

### NIEDOMÓWIENIA

Nie powiedziano wszystkiego,  
co należy powiedzieć o słońcu,  
dla błyskawicy zabrakło trafnego określenia  
a cóż dopiero dla miłości.

Próby, usiłowania chybione,  
nieodkładne opisy.

Pominięto jutrzeńkę,  
brak też wzmianki o siewcy,  
mimochoodem wspomniano  
o fiołkach i jaskrach.

Nie wyprostowano wam pleców  
wizją wiecznej szczęśliwości,  
nie wyparto się winy,  
nie uniknięto zwątpienia.

Nie ma diabła w moim domu,  
nie ma — bo w niego nie wierzę,  
Bóg też nie został pochwalony,  
kim ja właściwie jestem?

Tłumaczyła Bożena Kowalowa

# OKO -lice SZTU -ki

Aby  
nie zostać  
partołą

Kamena str. 6

**W** WYWIADZIE dla „Tygodnika Kulturalnego” wiceminister kultury i sztuki, Jan Kaczmarek, wysoko ocenił działalność BWA w Białymstoku i Lublinie. Odnotowuję to nie bez osobistej satysfakcji, jako że niejednokrotnie przedstawiałem w „Kamieniu” to, co robią obie instytucje. Nierzadko też broniłem je przed różnymi „podchodami”, przedsiębranymi przez różne, powiedzmy, orientacje, grupy szczególnego myślenia o świecie, mylącego cele prywatne ze społecznymi. W rewanżu rozgłaszano, że to właśnie mną rządzi prywatna, no bo jakie inne cele mogą przyświecać facetowi, który pisuje wstępy do katalogów wystaw urządzanych przez oba Biura, a nawet czasami wygłasza tam jakieś prelekcje. Dajmy jednak spokój tym wynurzeniom, nieciekawym bez wątpienia dla czytelnika.

A co poza tym w Białymstoku, o którego sprawach pisałem bodaj dwa lata temu? Z tamtejszego środowiska odszedł Aleksander Wels. Zmarł wczesną wiosną bieżącego roku, o czym dowiedziałem się dopiero teraz. Nie miał głośnego nazwiska, znany był przede wszystkim w mieście, w którym przeżył kilkadziesiąt lat, malując sentymentalne pejzaże z „oczkami” leśnych jezior, znajdujące licznych nabywców wśród lekarzy i prawników, a więc wśród ludzi praktycznych, posiadających dość wysoką pozycję społeczną, lecz nikt raczej rozeznanie w tym, „co się teraz robi w sztuce”. Oni właśnie decydują o prywatnym rynku plastycznym

w Polsce, ceniąc sobie dzieła albo stare, albo w starych konwencjach utrzymane. Zatem lubili malarstwo Welsa. Co tu dużo mówić: ja także ciepłym wzrokiem spoglądałem na obrazy wielkiego artysty (urodzonego w 1902 roku w Warszawie), znajdując w nich coś rzadkiego w sztuce współczesnej, a mianowicie bezpretensjonalny, pokorny stosunek wobec natury. Wels malował szybko, na pewno za szybko — i płacił za to, i wysłuchiwał za to słowa krytyczne. Przejmował się nimi, owszem. I nadal robił tak, jak dotychczas.

Przez dziesięć lat wykładał też Wels w białostockim liceum plastycznym, całkowicie sprawdzając się jako pedagog. Wykształcił liczną grupę znanych malarzy, m. in. Cecylię i Sławomira Chudzików, Wiesława Jurkowskiego, Jerzego Lengiewicza i Jerzego Labanowskiego. Stary, dowcipny, czasami złośliwy Wels, malarz sentymentalny i nie nowoczesny, puścił w świat całą grupę młodych artystów, którzy w późniejszych latach całkowicie sprzeniewierzyli się mistrzowi swoją twórczością, malując dynamiczne i brutalne, wyabstrahowane i wielkie płótna. Owszem, większość z nich po ukończeniu białostockiego liceum studiowała w wyższych szkołach plastycznych, stykając się z wybitnymi indywidualnościami profesorskimi, lecz trudno zaprzeczyć, że edukacja „u Welsa” odegrała pewną rolę w ich rozwoju. Nie jestem nawet w stanie skonkretyzować owego wpływu, ale czuję, że nie błędnie. Będzie zresztą okazja do rozstrzygnięcia tych wątpli-

wości — w przyszłym roku, podczas pośmiertnej wystawy Aleksandra Welsa, którą przygotowuje białostockie BWA.

Wels studiował m. in. w Krakowie u Stanisława Kamockiego, świetnego pejzażysty. Tak się złożyło, że właśnie teraz czynna jest jeszcze w białostockim „Arsenale” wystawa tego artysty, zmarłego w 1944 roku, urządzona w ramach cyklu prezentacji dzieł wybitnych twórców polskiej kultury artystycznej, zainicjowanego niedawno przez tamtejsze BWA. Chylę głowę przed tym niebanalnym, a przede wszystkim wartościowym pomysłem białostockiej placówki. Niech się żyjący malarze przeglądają w obrazach tych, co dawno odeszli. Bo — jak powiedział kiedyś Karol Szymanowski — „kto się wyprze swych przodków lub ich nie zna, to pomimo największego nawet talentu będzie najwyżej głupim partołą...”

Przełóżcie się, zbyt rzadko to czynicie.

IJK

P.S. W Bramie Krakowskiej w Lublinie czynna jest wystawa poplenerowa pn. „Metafora”, urządzona przez Muzeum Okręgowe. Ogólnopolski przegląd naszej twórczości o charakterze metaforycznym zgromadził sporo znanych autorów i kilka interesujących obrazów, co prowokuje do ogólniejszej refleksji. Odkładam więc ten temat na kolejną okazję.

## V

## SIOSTRY MOJEJ MATKI

Z cyklu: „Noc jest chorą matką”

w błędzeniach dłoni gdzie ciekawość  
pięści wysypuje palce i rozpędza się  
słońcem uktuć co już razem wiszą  
by rozpętać śmiech do których mówię

do których mówię i z bielizn jaanych  
suką zaklutyh wodząc sierść szczeniaków  
wycisgam z nocy szepców naszych dłoni  
gdzie ciekawość pięści już uklada palce

dla jednych wianek z perłą głowy  
dla innych jeszcze ból  
do których mówię straszonym lustrem ust  
tych ptaków które spętał lot

— surowe  
podobne  
szkatełki mozaice detek  
bochnom chleba  
poczętym  
w dzieży kwaśnym tonie

znały moc ostrożenia  
podbiatu lekarską mądrość  
dotyk sierści zwierzęcej  
tłumaczyły  
na prostą filozofię życia

Siostry mojej matki  
mają twarze wpisane  
w hieroglify zmarzszek

odczytują bezbłędnie  
brudziście osnowę  
mądrość wyblakłych źrenic  
cieplą jak dotyk ręki

Nawet twój uśmiech  
jest tylko starannie ukrytą goryczą  
pod maską serdecznych intencji

Brak słów  
choć ich tak wiele  
żadne nie sięga dna niepokoju  
— niespokojna rzeczywistość  
— niepokój przed imaginacją tworem  
— niepokojący brak w nas wrażliwości  
A ty a ja lub my oboje  
zdani na łaskę własnych ramion  
nieopierzonych  
broniący się przed kłamliwym ruchem rąk  
fałszywie brzmiącym szelestem wyrazów  
uciełskający przed sobą w nieznanie  
szukamy szczerych sposobów wymiany  
doświadczeń

W mrok odchodzimy  
zubożeni o skarby uczucia  
nie zdobyte bez odzajemnienia  
gestu świeżości w każdej porze dnia



Istvan Grabowski

**K**ULTURA poszła w masy, więc na piosence zna się dziś każdy od Warszawy po Komańczę. Właściwie to wszystkie festiwale piosenki są długo i namiętnie komentowane w narodzie. Widać dopisują nam — głęboka znajomość rzeczy i niespożyta swada zagorzałych mówców. Wylewamy zatem potoki słów gromiących szmire, tandetę i nudę, innym razem pochwalamy zawodników, postulujemy wprowadzenie nowych zasad, proponujemy urozmaicać składy piosenkarskich ekip, a festiwale jak funkcjonowały tak i funkcjonują nadal na spadającym nieustannie poziomie.

O festiwalu sopockim, uważanym powszechnie za ten najpoważniejszy, bo to reprezentacyjny i międzynarodowy, mówiło się ostatnimi laty dużo. Przede wszystkim dlatego, iż właśnie Sopot miał być w umysłach naszych fachowców piosenkarskim oknem na świat. Tu zapraszano masowo gwiazdy miały doznawać gwałtownego olśnienia produkcjami naszych twórców, kupować je, a następnie propagować w szerokim świecie, dostarczając tym splendoru i cennych dewiz polskiemu przemysłowi rozrywkowemu. Niestety nasi idealisci zapominali zupełnie, że większość, jeśli nie wszyscy, przyjeżdżali do Sopotu z myślą o lansowaniu własnej osoby. Na dodatek mieliśmy okazję gościć same zachodnie miernoty, które nie bardzo umiały dać sobie radę z utrzymaniem się na fali, a co dopiero mówić o podejmowaniu wysiłków celem reklamowania piosenek jakichś tam Koftów, Poznakowskich, Krawczyków, Krajewskich czy Kukulskich.

W nowym kształcie jako festiwal Interwizji, transmitowany bezpośrednio z Sopotu do bratnich krajów socjalistycznych, piosenkarski mityng wypadł nadzwyczaj korzystnie. Oglądając go w amfiteatrze Opery Leśnej byłem pełen podziwu dla sprawności, energii i tempa imprezy. Po raz pierwszy od kilku lat nad Sopotem zaświeciło znów słońce, pozwalając rokować nadzieje na przyszłość. Już samo wprowadzenie na scenę Ireny Dziedzie i pary wodzirejów miało niebagatelny wpływ na prowadzenie i przebieg koncertów. Wprawdzie prezydent systematycznie kompromitowali się wygłaszając absurdalne banialuki (język jugosłowiański i kubański), niemniej sam pomysł zastąpienia sztywnego konferansjera parą jockeyów rodem z dyskoteki wydaje się interesujący. Inna nie mniej ciekawa sprawa, to głosowanie ośrodków interwizyjnych bezpośrednio po koncercie, związane z bardzo przyjemnym wręczaniem kwiatów zamiast punktów modelkom. Myślę, że pomysł ten został przyjęty z równym zainteresowaniem przez widzów jak i soppocką publiczność, która wreszcie miała okazję uczestniczyć w dobrze zrobionym widowisku rozrywkowym.

Nowa ekipa organizatorów imprezy pod nazwą Sopot 77 postawiła zdecydowanie na gwiazdy. Toteż zawitali w tym roku istotnie najslawniejsi, bo He-

lena Vondrackova, Jiri Korn, Maryla Rodowicz, Kati Kovacs, Frank Schobel, Zdzisława Sośnicka, Czerwone Gitary i Maria Farah. W takiej plejadzie gwiazd łatwo o przedobrzenie i tak się też stało. Jak bowiem inaczej wytłumaczyć fakt, iż prezentowane szlagiery traciły cokolwiek myszką? Bo przecież zarówno „Malowany dzbanek” Heleny Vondrackovej, jak „Elegia” Kati Kovacs, „Lola” Jiri Korn, „Chryzantemy” Lili Ivanovej czy „Skalinada” Olivera Dragojevica są piosenkami sprzed kilku lat, okrzykanymi, wielokrotnie nagradzonymi i, powiedzmy szczerze, już przebrzmiałymi. Wydobywanie ich z lamusa zakrawało na perfidię. Najwidoczniej zaważyła chęć pokazania się w możliwie najlepszej formie. Zabawnym wydało mi się ponowne nagrodzenie i to Bursztynowym Słowikiem piosenki „Malowany dzbanek”. Wprawdzie Vondrackova śpiewała ją znakomicie, niemniej była to laureatka Bratysławskiej Liry z 1974 roku, na co panowie jurorzy powinni byli zwrócić uwagę. Gdyby bowiem w taki sposób podchodzić do sprawy zdobywania nagród, to można by po kilku latach, przypominać wszystkie nagrodzone już gdzieś poprzednio utwory.

Skoro jestem przy nagrodach, słów kilka o największych indywidualnościach tegorocznego mityngu. Było ich kilka, nagrodzonych. Maryla Rodowicz, usiłująca w przekorny sposób przedstawić niedoceniane „Kolorowe Jarmarki”, jak i Jose Velez z Hiszpanii oraz dwie Rumunki, Angela Similea i Olimpia Panciu. Cóż, festiwalowe jury często bywa tajemnicze i nie dostrzega najwybitniejszych.

Najwięcej atrakcji dostarczyły sopockiej widowni i wszystkim telewidzom koncerty towarzyszących gwiazd. Nie wspomnę już o showmanie rodzimego chowu — Andrzeju Rosiewicz, który bawił, gdy mówił, a nudził, gdy śpiewał powtarzane po raz setny wcale nie takie śmieszne pioseneczki, czy o sympatycznej pani Rinn, bo tych przecież mamy na co dzień, ale o wykonawcach zagranicznych. Zwłaszcza zaś o rewelacyjnej grupie murzyńskiej The Ritchie Family. Przyznam szczerze, iż podobnych wrażeń doznałem jedynie podczas marcowego koncertu Manhattanu Transfer. Równie dobrze prezentował się tercet wokalny, co tancerze i orkiestra złożona z czarnych, mających rytm we krwi Gipsy Line Band. To, co ujrzeliśmy na scenie Opery Leśnej, było znakomicie wyreżyserowanym w każdym drobiazgu show, o jakim nasi wykonawcy mogą jedynie marzyć w kolorowych snach. Tempo, wspaniały, pulsujący rytm Philadelphia sound, swoboda, niespotykana ekspresja i koktajl najlepszych czarnych przebojów rodem z Tamia Motown — oto najgłośniejsze tylko zalety Ritchie Family. Za ich sprowadzenie do Polski należą się pomysłodawcy jak i organizatorom słowa szczególnego uznania. Przy okazji wypadałoby życzyć sobie, abyśmy takie gwiazdy mogli oglądać częściej. Jeśli już nie na estradzie, to przynajmniej w telewizji. Gra z pewnością jest warta świeczki.

Na czas trwania festiwalu piosenki całemu miastu udziela się specyficzna atmosfera. Ale też jak mogłoby być inaczej, skoro dosłownie każda witryna sklepowa, każdy zaułek ozdobiony był obowiązkowo plakatem wykonawcy bądź emblematem Bursztynowego Słowika, a miasto tonęło w reklamie. W tym roku do tradycyjnych już kierma-

szy płyt i wydawnictw muzycznych, na których sprzedawano najnowsze propozycje fonograficzne i koncertów w muszli na molo, doszły dodatkowe atrakcje w postaci wystawionych na głównym deptaku miasta i przed Grand Hotelem odbiorników telewizyjnych. Rzec w tym, że równoległe do zmagani piosenkarskich odbywał się w Sopocie festiwal telewizyjnych programów o nagrodę Bursztynowej Anteny. Emitowane w kolorze programy rozrywkowe były oczywiście bardzo ciekawe, stąd festiwalowi towarzyszyło zainteresowanie setek spacerowiczów, którzy idąc na molo, czy wracając na obiad, nie omieszkali przystanąć na jakiś czas przed ekranem telewizora. I jeszcze jedna ciekawostka — nikt tych wystawionych telewizorów nie ukradł. Wprost niesłychane! W ciągu trzech dni przez ekrany przewinęło się kilkana-

cem amatorzy, którzy wolny czas winni poświęcić na intensywną naukę, a nie wojaże zagraniczne. Przecież występy duetu Lips, Andreasa Hauffa, Enrique'a, duetu Greta and Malou raziły amatorszczyzną i mierniutkimi umiejętnościami. Ich obecność na międzynarodowym festiwalu piosenki była co najmniej enigmatyczna. Ilestety od tego, jakże często wytykanego grzechu, Sopot uwolnić się nie może. Wykonawcy zainteresowani pokazaniem się w naszym kraju nadsyłają nagrania i pochlebne recenzje, a kiedy już przyjadą do Polski może okazać się, że są rączkującymi szansonistami i mają ogromne kłopoty ze śpiewem w towarzystwie dużej orkiestry. Powstają wtedy przeżabawne sytuacje, w efekcie których „zagraniczna wschodząca gwiazda”, a w rezultacie zupełnie beztalencie lub początkujący amator, musi decyzy-



Maryla Rodowicz

Fot. J. Talar

cie bloków z najciekawszymi propozycjami Karela Gotta i Zsuzsy Koncz, Muhammada Magomajewa, Abby, Franka Schöbla i Jukki Kuoppamaki. Najlepszym okazał się program radziecki i on zdobył po raz pierwszy cenne trofeum.

Nie będąc już wspominał o licznych bankietach, rautach i spotkaniach towarzyskich impresariów, kompozytorów, tekściarzy — słowem ludzi z branży rozrywkowej, którzy od lat podpisują w Sopocie liczne umowy i kontrakty, nierzadko zagraniczne, owocujące później przez okres roku. One to stanowią też w pewnym stopniu o atmosferze niezwykłości i wielkiego świata, zachwycających żądnych mocnych wrażeń i sprężonych słońcem stałych bywalców nadmorskiego kurortu.

Wydawałoby się, że obraz tegorocznego festiwalu powinien być niezamącony i klarowny. Działoby się tak istotnie, gdyby nie kilka minusów, których usunięcie wydaje się rzeczą konieczną, by utrzymać rangę międzynarodowego konkursu. Trudno przemilczeć, że obok wszystkich wymienionych już znakomitych artystów, w Operze Leśnej wystąpili najwykłej pod słon-

kierownika muzycznego wylądować na widowni, a nie na scenie. Tak stało się na przykład z włoskim wykonawcą Al Barbero.

Oczywiście jesteśmy zainteresowani eksportem polskiej kultury, a więc także piosenki. Trzeba jednak zachować umiar i zdrowy rozsądek. Lepiej sprować mniejszą liczbę wykonawców, a lepszych, niż zupełnie nieznanymi czasami także we własnym kraju „artystów”. Jeśli chcemy widzieć Sopot imprezą na w miarę przyzwoitym poziomie, decyzje komitetu organizacyjnego winny być bardziej przemyślane. Inaczej bowiem festiwal, przed którym znowu otworzyła się nadzieja pełniejszego o dechu, zostanie zepchnięty do roli sędu trzecio- i czwartorzędnej garnituru piosenkarskiego. Festiwal Interwizji został przyjęty zycielwie przez inne kraje, toteż sądzę, iż na przyszły rok przyjadą nie mniej popularni i lubiani wykonawcy. Ważne, by dobre tradycje były kultywowane.

**W**ITA Stwosza (ok. 1438?—1533) znamy jako jednego z najwybitniejszych rzeźbiarzy Europy, twórcę — u nas, w Polsce — przede wszystkim słynnego ołtarza w Bazylice Mariackiej w Krakowie. Jest to nie tylko najświeższy, ale zarazem i największy spośród ołtarzy w polskich świątyniach, jego wymiary wynoszą bowiem 13 na 11 metrów. Mniej już znane są szerszej publiczności dzieła stwoszowe w kamieniu, jak grobowiec Kazimierza Jagiellończyka na Wawelu, czy też płyta nagrobna arcybiskupa Oleśnickiego w katedrze gnieźnieńskiej. Omal zupełnie nie są znane stworzone w Krakowie przez Stwosza grafiki, ściślej — metaloryty o treści religijnej. A także jego prace malarskie. Te przypadają na okres późniejszy, ale pamiętajmy, że już dokumenty z okresu pobytu w Krakowie kilkakrotnie określają mistrza jako „Vittus pictor”.

Nikt jednak chyba spośród nieprofesjonalistów nie podejrzewa — zapewne zresztą i nie jeden z historyków sztuki o tym nie wie — że znakomity twórca rzeźbił także, być może — góry... Ale jakże osobliwie je rzeźbił! Bo oto jak zagadkowa informacja przytoczona jest w pracy H. Weiszickera „Veit Stoss als Maler” („Jhb. d. Koenigl. preuss. Kunstsammlungen”, rok 1897); że mianowicie Wit Stwosz był twórcą czegoś w rodzaju mapy plastycznej, z górami, dolinami, rzekami i lasami. Tę mapę (czy właściwie tak to można nazwać?) wyrzeźbianą dłutem Stwosza widział Jan Neudörfer, autor wydanej w r. 1547 w Norymberdze niewielkiej książeczki; był on biografistą twórców tego miasta i im właśnie była ona poświęcona.

Zagadkowa jest to w ogóle postać, Wit Stwosz — rzeźbiarz, malarz, budowniczy... Szczęście nie szło przed nim i za nim. Skąd pochodził? Uważano, że był norymberczykiem, to znów starano się znaleźć rodzinne jego związki z Krakowem. Odnaleziono wreszcie w krakowskim Archiwum Metropolitalnym dokument określający go jako „pochodzącego z Horb” (miasto nad Neckarem). Wynikałoby stąd, że nie urodził się w Norymberdze — notabene brak danych, że w młodości obywatelstwo norymberskie przyjął, jakkolwiek jest ślad zrzeczenia się go, gdy przeniósł się do Krakowa — ale też z samego określenia „de Horb” nie wynika rozstrzygająco że tam się właśnie urodził. Czy jego rodzina miała jakieś związki z Łużycami? Są i takie przypuszczenia („horb”, to po łuzicku „garb”). Nie ma nawet ostatecznej pewności co do tego, jak powinniśmy pisać nazwisko. Formę „Stossz” przyjęli jako prawidłową niektórzy nasi uczeni (prof. Rospond, prof. Detloff), ale znów Polska Akademia Umiejętności zalecała przed wojną pisać „Stwosza”, u nieważnienia zaś tego zalecenia — brak. Posługuję się tu na razie powszechnie stosowaną formą, póki nie zapadnie jakaś oficjalna, ostateczna decyzja w tej sprawie.

Stwosz był sławny, ale nie był człowiekiem szczęśliwym, to pewne. Do Krakowa przeniósł się w r. 1477 (był tu już raz, krótko, prawdopodobnie w r. 1476). Zrzeka się wtedy obywatelstwa norymberskiego, a przyjmuje krakowskie. W latach 1477—1489 pracuje nad ołtarzem. W r. 1496 wyjeżdża na stałe do Norymbergi i ponownie przyjmuje tamtejsze obywatelstwo. Już w okresie krakowskim miał jakieś kłopoty finansowe, a tam... Wszedł w jakieś transakcje z oszustami i — chcąc ratować własne swoje pieniądze — sfałszował podpis jednego z nich. Stał wobec tego przed sądem — i zagroziła mu, o horror, zwykła w takich razach kara spalania na stosie: skończyło się wszakże wypaleniem piętna na policzku, karą nader upokarzającą, jaką stosowano wobec katów, hyclów i ludzi podobnej profesji. Nie powierzono mu w Norymberdze żadnej poważniejszej pracy. Wprawdzie cesarz Maksymilian zdjął z niego hańbę piętna, ale miasto nie chciało uznać tego postanowienia, rzeźbiarz podlegał różnym zakazom, musiał potajemnie uciekać, aby wykonać zamówienie gdzie indziej. Tak naprawdę,

Norymberga uznała artystę długo po jego śmierci.

Wróćmy jednak do spraw zagadkowych.

Do Krakowa przybył Stwosz jako człowiek niespełna 40-letni; tak przynajmniej mówi Neudörfer. Badacze — niektórzy, oczywiście — sądzą, że mylił się on, i że w Istocie Stwosz był o dziesięć lat młodsz. Osobiście skłonny jestem wierzyć Neudörferowi, jako że on właśnie był najbliższym Stwosza, skoro wydał swą książeczkę w czternaście lat po jego śmierci. Stykał się z nim, rozmawiał. Miał więc świadomości z pierwszej ręki, mógł wreszcie rozmawiać z ludźmi, którzy mistrza długo i dobrze znali. Co do owej hipotetycznej mapy plastycznej wspomina, że sam ją widział. Przypuszczenia biegają w różnych kierunkach, a badacze współcześni mówią głównie o rysunkach Stwo-

Jedno wiadomo na pewno. W swej d. igiej połowie życia, gdy już z Krakowa przeniósł się ponownie do Norymbergi, wykonywał jakieś prace kościelne i jeździł w związku z tym do Tyrolu. A więc znał Alpy. Ale czy to było właśnie to...? Inaczej mówiąc: czy Alpy były jedynymi górami, jakie znał? Jak to było podczas jego pobytu w Krakowie? A przed tą datą? W tyrolskim Schwazu przebywał mistrz w latach 1500—1503. W Krakowie zamieszkiwał lat dziewiętnaście, był tu już poprzednio (skąd przyjechał, jaką drogą się do Krakowa kierował?). Tatrę są przecież tak blisko... Czy mógł je oglądać?

Jest to oczywiście domysł, lecz bynajmniej nie fantazja nierealna. Oczywiście Stwosz w Tatry nie chodził. W ogóle mało kto się zapuszczał w owe dzikie strony — rozbójnicy nie mieli tam co rabować, a do ukrywa-

ka była w średniowieczu wymagana przez ówczesne przepisy techniczne; w danym przypadku przypuszcza się, że u Stwosza trwała ona dłużej. Uznawane jest za prawie pewne, także to, że przebywał on dłuższy czas na obszarach naddunajskich, pracując i na terenie ówczesnych Węgier byłaby nader prawdopodobna. A przypuszczenia wzmacniają się przez ustalenie różnych innych faktów. Oto jeden z nich.

Jak wiadomo, grobowiec Kazimierza Jagiellończyka na Wawelu, dzieło Wita Stwosza, wykonany jest z czerwonego marmuru. Prof. dr Jerzy Szablowski starał się ustalić, skąd ten marmur pochodzi. Geolodzy, po wykonaniu ekspertyz, wykluczyli prawie całkowicie możliwość jego pochodzenia z ziem polskich, bo tak dalece skała odmienna jest od spotykanych u nas. A jednocześnie właśnie prof. Szablowski,

## CZY WIT STWOSZ RZEŹBIŁ TAKŻE GÓRY?

Adam Chowański



Widział to z bliska...? Nie widział...?

Fot. J. Vogel

za, przedstawiających m. in. góry, nie zaś o dziele rzeźbiarskim (wyjątkiem jest tu ołtarz krakowski). A może twórca, umierając, pozostawił po sobie zarówno ową „mapę plastyczną” jak rysunki? Wykonywano takie rzeczy już w owych odległych czasach. W Krakowie np. istniał model miasta wykonany na zamówienie rady miejskiej z wosku przez słynnego rzeźbiarza Jana Marię Padovano. Powstał ów model Krakowa w r. 1541 — a zatem cokolwiek później od daty śmierci Stwosza — ale nie dochował się do naszych czasów. Woskowe dzieło przepadło podczas jednego z licznych pożarów miasta.

Jedno przynajmniej pewne. Stwosz góry znał. Wiemy to choćby tylko stąd, że odwzorował je w scenach ołtarza mariackiego. Są tam w tle dalekie szczyty, są skały w zbliżeniu, są pasące się owce przedstawione w ruchu, wspinające się na stromiznę. Człowiek, który chce przedstawić taką scenę, musi ją wydobyc z pamięci — aby zaś tam utkwiała, widzieć ją musi nie raz jeden, przelotnie, lecz przyglądać się jej dłużej i częściej. O tym jak Stwosz przedstawił górski krajobraz w ołtarzu, można by napisać więcej, a na pewno ciekawie; uczynić jednak powinien to kto inny — rzeźbiarz najlepiej, znający i kochający góry.

Jeśli więc sprawą pewną jest, że Wit Stwosz rzeźbił już u nas góry, później malował je czy rysował, a zapewne rzeźbił też w sposób podany przez Neudörfera, powstaje pytanie: jakie góry znał? Gdzie się z nimi stykał — co mu dało impuls, podniecenie? Skąd zaczerpnięte wrażenia pozostały w jego pamięci?

nia się znajdowali dość innych, znacznie dogodniejszych miejsc. Natomiast w bliskości Tatr wiódł od niepamiętnych czasów szlak handlowy Polska — Węgry, przez Nowy Targ. Gdzieś zapewne już z XIII wieku pochodzi nazwa „Stare Clo”, lokowana koło kościółka św. Anny — w XIV wieku natomiast mowa jest już i o „Novum Forum”. Tym więc właśnie szlakiem mógł w bezpośredniej bliskości Tatr wędrować Wit Stwosz do Polski z ziemi węgierskiej, lub przebywać go w kierunku odwrotnym. Na czym opiera się prawdopodobieństwo takiego przypuszczenia?

Otóż tak... Stwosz przybył do Krakowa jako człowiek dojrzały, niezależnie od tego, czy miał wówczas 40 czy tylko 30 lat. Nie są znane jego losy w okresie poprzedzającym, ani też jakiegokolwiek dzieła przez niego wtedy stworzone. A musiał przecież mieć naprawdę liczący się dorobek, gdyż inaczej nie powierzono by mu tak odpowiedzialnej (i kosztownej, dodajmy) pracy, jak stworzenie olbrzymiego ołtarza. Skądże więc rada miejska wiedziała coś o Stwoszu? Dlaczego właśnie jemu zaproponowano tę pracę?

Niektórzy badacze wyrażają pogląd, że stało się to z poręki królowej Elżbiety Rakuszanek, żony Kazimierza Jagiellończyka. Gdyby tak — oczywiście musiała ona coś o Stwoszu wiedzieć, znać chyba jego dzieła. Gdzie je poznała i czy artysta miał jakieś związki z ówczesnymi Węgrami? No właśnie...! Istnieje zgodność poglądów co do tego przynajmniej, że młody artysta odbywał kilkakrotnie wędrowkę po różnych krajach, współpracując z rozmaitymi, starszymi, uznanymi już mistrzami. Taka czteroletnia wędrow-

historik sztuki (wieleletni dyrektor Państwowych Zbiorów Sztuki na Wawelu), dokonał interesującego spostrzeżenia w miejscowości Święty Jur koło Bratisławy. Ze miano wiecie znajdujący się tam grobowiec Kaspra de Sered (z r. 1550) jest materialem pokrewny grobowcowi Kazimierza Jagiellończyka. Grobowiec świętojurski wykonano z marmuru pochodzącego z Węgier, konkretnie z Ostrzyhomia — i stamtąd też prawdopodobnie pochodzi marmur użyty na grobowiec Kazimierza Jagiellończyka.

Czas przyszedł przynieść — być może — jakieś bardziej pewne ustalenia. Ale niewątpliwe, że mamy do czynienia ze zbiegiem prawdopodobieństw; niemal pewny pobyt Stwosza w basenie naddunajskim, nader prawdopodobne zaprotegowanie artysty przez Elżbietę Rakuszanek radzie miejskiej Krakowa... Wiedzę w młodych latach Stwosza, czerwony marmur królewskiego grobowca... Ostrzyhom, główny szlak z Polski na Węgry przez Nowy Targ...

Jedno do drugiego zaczyna trochę pasować, toteż wolno tu właśnie skierować przypuszczenia odnośnie szlaków wędrowek młodego Wita Stwosza, poza — oczywiście — terenem południowych Niemiec. Do tego długotrwałość jego pobytu w Krakowie (19 lat), ruchliwość i względna łatwość podróży szlakiem na Węgry czynią jeszcze bardziej prawdopodobnym przypuszczenie, że wielki artysta miał sposobność podziwiać z niewielkiej odległości widok naszych Tatr, a wrażenia stąd zaczerpnięte dołączyły się do innych impresji górskich; refleks zaś tego da się wysledzić w jego wspaniałej twórczości.











## Neofici na manowcach

Wojciech Roszewski

**I**STNIEJĄCE przez szereg lat ograniczenia meldunkowe, kłopoty z mieszkaniami, wielkomięjski rozgardiasz dobry dla tubylców, lecz działający nerwicorodnie na przybyszów, nie uchroniły Warszawy przed ekspansją owego obrótnego narodu, który do chwili zakończenia wojny niewiele miał wspólnego ze stolicą, ale później wziął na ambit i postanowił ją opanować. Inwazja ta, co dziwnejsze, powiodła się i dziś pełnoprawnymi warszawiakami są nie tylko ci, którzy się w niej urodzili, lecz także ci, którzy przybyli, by podzielić z nią na dobre i na złe swój własny los. Czasami, jak to zwykle bywa w wypadku żarliwych neofitów, wstydy się swojego pozawarszawskiego rodowodu, czasami eksponują go nawet nadmiernie. Ostatecznie nie można im mieć tego za złe.

Warszawskim neofitą z pewnego punktu widzenia jest także Edward Redliński, autor poczytnych powieści, jak „Konopielka” i „Awans”. Uprawnia do tego stwierdzenia wywiad, jakiego był udziałem wysłannicze „Kultury” (por. nr 35, br.) Teresie Krzemień. Już sam jego tytuł „Raczej krowy na wygonie niż kossakowski koń...” — jest dość szokujący, ale w dzisiejszych wywiadach chodzi głównie o to, by szokować ludzi. Redliński w rozmowie z Krzemień znakomicie wywiązuje się ze swojego, nader nowoczesnie pojętego zadania. Cel wprawdzie ma wysoki — chciałby mianowicie wprowadzić plebejską tematykę nawet do tak arystokratycznej świątyni, jaką jest teatr, ale szok jest szokiem. Zresztą posłuchajmy...

Nie jest dobrze, że tysiące widzów ziewają codziennie na Szekspira, Schillerze, Słowackim, Wyspiańskim — stwierdza Redliński — wyczekując z utęsknieniem kurtyny i że największym przeżyciem z całej wybieczki do teatru jest dla wielu spacer w teatralnym foyer z lustrami lub coca-cola w bufecie, ze zmarnowanego wysiłku aktorów, z chybionej inwestycji — jaką jest każde przedstawienie, nie można usprawiedliwić się epitetami pod adresem „niewyrobionego widza”. To wielka, skomplikowana i drażliwa sprawa. Teatru, muzea, filharmonie wypełnia dziś przeważnie — a przynajmniej powinna wypełniać — publiczność o rodowodzie plebejskim. Co to znaczy? Plebejusze nie wyrastali w krajobrazie sztuki „kulturalnej”. Nie pobieraliśmy lekcji gry na pianinie, nie oglądaliśmy Rembrandta — nie mamy wrodzonego sentymentu do Weneccji, katedry Notre Dame, ni marki „Steinway” — te hasła nie budzą w nas „odmuchu bezwarunkowego”. Ale przecież nie rośliśmy w pustce — mieliśmy swój krajobraz uczuciowy swoją kulturę. Chłopską albo proletariacką. „Odruchem bezwarunkowym” ja zareaguję raczej na hasło: Gorzkie Żale, niż na hasło: Chopin. Głębiej wzruszą mnie walące się chaty niż ruiny pałacu, krowy na wygonie niż koń kossakowski, kicz z jeleniem niż Rembrandt... Choć poza tym co nieco z kultury „kulturalnej” przyswoilem, nie wchłonałem przecież jej aż do rdzenia. Co więcej — dziś już nie jestem pewien, czy powinienem. Tytuł ludzi porozumiewa się innym kodem niż kod „kulturalny”, tytuł ludzi żyje artystycznie, choć poza sztuką formalną, że... Ale przyjęło się, że mechanik samochodowy, że hodowca bydła, że konduktor mają uboższe życie duchowe, bo nie oglądają Czernieca nie słuchają Debussy'ego, nie czytają Prousta... Staroświecki to pogląd, salonowy. Czy doznania

kierowcy w „spektaklu ulicy”, emocje w „krajobrazie mechanicznym silnika” są uboższe od doznań snoba w muzeum? Czy nie mają walorów estetycznych i etycznych?

Dalej Redliński stwierdza, że „Szekspir jest nieludzki”, czego wysłanniczka nobliwego w gruncie rzeczy pisma, jakim jest „Kultura” nie może już strawić i popada w lekką konsternację. Właściwie to, co powiedział autor „Konopielki” brzmi dość wiarygodnie powiedziałbym nawet że zbyt wiarygodnie, żeby można się z tym było łatwo pogodzić. Trzeba wziąć pod uwagę, że we wnętrzu przytoczonej wypowiedzi nie myśl szaleje, lecz pewna emocja, której zadaniem jest zaszantażować nas na tyle abyśmy raz na zawsze zgodziliśmy się z miłym sercu każdego mieszczanina poglądem, że chłop czy robotnik są niezdolni do opanowania jakiegokolwiek wychodzącego poza ramy ich świata dziedzictwa kulturalnego, a jedyne, co im pozostaje, to przedstawianie własnej egzotyki właśnie tak, jak to uczynił Redliński w „Konopielce”.

Lud, zdaniem Redlińskiego, był i ma pozostać ludowy, a wszystkie jego pozostałe aspiracje to pomyłka i snobizm. Nie powinien zatem ów lud pchać się do kultury, lecz pozostać przy swoim. Program taki jak wiemy, głosili kiedyś „Proletkultowcy” i jak każdy program konserwatywny umarł on śmiercią naturalną. Redliński chce go wskrzesić, bo wówczas łatwiej byłoby mu uprawiać literackie straganiarstwo, jakie znamy z „Konopielki” czy z „Awansu”. Ostatecznie, wyznaje, że nie bardzo wiedziałby co robić ze swoim bohaterem Kaziukiem, gdyby ten nauczył się czytać i pisać. Czytanie i pisanie, zwłaszcza literackie zdaniem Redlińskiego, to nie zbyt chłopska robota.

Rzeczywistość jest tymczasem taka, że lud wcale nieźle czuje się z Szopenem, Szekspirem, Rembrandtem czy Wyspiańskim. Znacznie lepiej w każdym razie niż z tymi, którzy piszą sztuki, jak sam Redliński, w rodzaju „Czworokąta” czy „Wcześniaka” usiłują mu wskazać, jak sądzą zagubioną drogę do ludowości. Redliński powiada w wywiadzie, że nad „Jak wam się podoba” Szekspira w Narodowym przedkłada „Mecz” Głowackiego w „Powszechnym”. Głowacki zamiast Szekspira to jest droga dla ludu, którą z całą pewnością lud nie pójdzie, lecz czego się nie robi, by rozkrecony w Warszawie w oparciu o frampolskie doświadczenia interes poruszał się coraz zważwiej?

Porównajmy sobie Kaziuka z „Konopielki” Redlińskiego z Michałem Topornym z „Tańczącego jastrzębia” Juliana Kawałca, a przekonamy się, jaki lud jest rzeczywiście dla kultury mieszczańskiej groźny — czy ten, który pragnie się zamknąć i unicestwić w swojej ludowości, czy też ten, który unicestwiają ludowość, porywa się na to, by opanować wielki dorobek kulturalny własnego narodu i ludzkości. Krótko mówiąc, przyjaciel ludu Redliński chce go wpędzić w ślepa uliczkę i nie dziwota, że ów program kulturalny z pewną miłością przyjmowany jest w Warszawie, przynajmniej w tej, która z plebejuszami ma swoje własne kłopoty i chętnie chciałaby ich skazać na przebywanie wyłącznie w getcie ich własnej kultury. Po co komu Szekspir, skoro jest Głowacki? Szczęśliwym zbiegiem okoliczności, ludowi instynkt nie pozwala nabierać się na takie numery.

**Z**AGADNAŁEM niedawno mistrza iluzji „Nemo” (vel: Juliusza Konczyńskiego, ur. w 1913 r. w Krakowie; mieszkańca Częstochowy), jak przyjąłby artykuł o jego karierze artystycznej w lubelskiej „Kamencie”? Odrzekł — jak zwykle — niezwykle: — Ze wzruszeniem i nie bez satysfakcji. A to — dodał — z co najmniej dwóch powodów. Primo — tak się złożyło, że lat temu z górą 40 w Lublinie coś niecoś zdziałalem”. I — zamiast „secundo” — zacytował nie wymagające komentarza takie zdanie znanego reportera: „Kamena lubelska jest szlachetnym klejnotem naszego piśmiennictwa literackiego” (Andrzej Szczypiorski: „Portret znajomego”, Warszawa 1962, s. 155).

Jest „Nemo” artystą nie tylko w sztuce iluzji znaczącym. Po swym sławnym ojcu, Tadeuszu (1875—1944) — doktorze filozofii, reżyserze, dyrektorze teatru, autorze głośnych niegdyś dramatów, prozaiku i publicyście — odziedziczył rzadko spotykany dar słowa. Jego elokwencja sprawiła m. in. to, że przed kilku laty zaproszony został — jako jedyny dotychczas iluzjonista — do udziału w popularnym programie telewizyjnym „Tele-Echo”. Zartując powiada, że przecież „na początku było słowo”, a poważniej kontynuuje radząc, by „słowo pieścić dopóty, dopóki się nie uśmiechnie”. Wyczułony jest bardzo na wszelkie niepoprawności i niezgrabności w mowie, a zwłaszcza w mowie scenicznej. W tym ostatnim przypadku jest po prostu pozbawiony nawet krzty tolerancji. Uzasadnia to najsluszniej w świecie następującym aforyzmem Austriaczki, Marii von Ebner-Eschenbach: „Kto występuje publicznie, nie powinien się spodziewać ani domagać wyrozumiałości”.

Nie tylko na estradzie, lecz również w pogwarkach z licznymi wielbicielami sztuki iluzji, prowadzonych najczęściej w garderobie lub za kulisami, ope-

nosie — NEMO, czyli: N — jak niemolliwe, E — jak ewentualnie, a MO — to Pan'enska z pewnością wie, co oznacza”. A kiedy stojący w pobliżu młodzieniec zapytał: — Mistrzu, ile czasu trzeba ćwiczyć takie fałszywe sztuki? — usłyszał bezwzględna odpowiedź: — Pamiętaj, chłopcze, że mistrzowie... nie ćwiczą! Wyznaje „Nemo” też zasadę, że „iluzjonista nie powinien zabiegać o to, by jego kunszt znalazł uznanie, ale by na nie zasługiwał” i stosuje się doń od zarania swej zawodowej kariery artystycznej.

Startował w dziedzinie iluzji dość dawno, bo — po debiucie w wieku chłopięcym na wakacjach w Mszynie Dolnej (Krakowskie) i 10 latach działalności amatorskiej z rekwizytami magicznymi pochodzącymi w przeważnej mierze od wiedeńskiego Klingla (która firma istnieje już ponad sto lat — 31 grudnia 1934 r. we Lwowie w kinie „Stylowy”. I to od razu w trzech następujących po sobie dwugodzinnych repertuarach sylwestrowych. W repertuarze miał wtedy m. in. „chicago-trick z 8 bilami (manipulacja dwureczna), a na finał znakomite klatki z kanarkiem.

Nie miał „Nemo”, jak inni iluzjonisci, jednego nauczyciela w tej profesji. Jednak dużo zawdzięcza takim europejskim mistrzom, jak: wiedeńczyk „Alfredo Uferini” (vel: Alfred Ufer), „Arno Gatti” (syn pierwszego) i Fred Rohner, Wegler „Corodini”, Czech z Pragi „Wendland” (vel: Zenaty), Niemiec z Drezna „Recha” oraz Polacy — iluzjonisci lwowscy „Sembulerus” i „Auerini” (vel: Auerbach), „Mefisto” (vel: Jan Segal) i „Remerbi” (vel: Tadeusz Grabowski z Warszawy; obecnie członek Krajowej Sekcji Artystów Iluzji). Poglębiał zresztą swą wiedzę fachową oraz doskonalił umiejętności permanentnie, świadom chińskiego przysłowia, które głosi: „Uczenie się jest jak wiosłowanie przeciw prądowi, gdy się przestaje, płynie się z powrotem”.

## TAJEMNICZY „NEMO”

Marek Zdrojewski



ruje „Nemo” językiem gietkim, błyskotliwym i często do tego stopnia kalamburowym, że jego adwersarzom doprawdy trudno jest dociec, gdzie kończy się żart i kpina, a zaczyna mowa na serio. Autor tego tekstu niejednokrotnie miał sposobność przekonać się o tym naocznie. Oto w 1965 r. w Bodzentynie (Kieleckie), po występie świetnego duetu iluzjonistów „Nemo” — „Salvano”, w opustoszałej już sali domu kultury obstarpił mistrzów niedawni widzowie. Podczas gdy „Salvano” tuż po przywitaniu się z dorodną kilkunastoletnią paniąkę sprezentował jej „na pamiątkę” — jej własny zegarek, to „Nemo” w tej samej chwili wpisał na odwrocie swej reklamowej fotografii — przeznaczony dla owego wyjątkowo uroczego „zjawiska” w minispódniczce — taką dedykację: „Slicznej Dziewczynie z rowerem na

Na przełomie lat 1935/1936 w Lublinie był „Nemo” współorganizatorem i kierownikiem kabaretu Akademickiego Koła Polskiego Czerwonego Krzyża pn. „Chochlik Lubelski”, w którego trzech różnych programach występował jako iluzjonista i konferansjer.

Od 1 listopada 1936 r. w kawiarni „Ziemiańska-Artystów” w Warszawie pracował w programie rewiowym z bardzo dobrą obsadą aktorską. W latach 1937-1938 występował w lokalach rozrywkowych stolicy oraz Krakowa, Lwowa, Wilna, Gdyni, Torunia, Byd-

Dokończenie na str. 16

Kamena str. 13





Dokończenie ze str. 13

gosczy, Poznania, Ostrowa Wielkopolskiego, Łodzi, Katowic i in.

W 1938 r. rozpoczął studia wyższe w krakowskiej Akademii Handlowej, przerwane wojną i okupacją... w czasie której m. in. sprzedawał razem ze swym przyjacielem Edwardem Māncem (wówczas jeszcze „Dinem”), a obecnie „Din-Donem” — jednym z wielkich kłownów polskiej areny — występującym mimo emerytury w „Cyrku Wielkim” w Warszawie u zbiegu ulic Marszałkowskiej i Świętokrzyskiej — książki. Otwemu niejako przymusowemu buki-niście „Nemo” przydała się wtedy ma-tura handlowa i jeden rok studiów, które podjął po wyzwoleniu, wienając je tytułem magistra ekonomii.

Z iluzją nigdy na dłużej się nie rozsta-wał. Datująca się od 1927 r. znajomość i przyjaźń z wybitnym iluzjonistą „Ra-migani” (vel: Jan Lawrusiewicz), z któ-rym już przed wojną na Rynku w Kra-kowie odegrał wspólnie zabawną scenę z legendy o mistrzu Twardowskim, za-owocowała po wyzwoleniu w programie pt. „Nemo contra Ramigani — To nie bajki i nie czary — Wieczór czarów”. Ten głośny w latach 1947—1953 pro-gram najprzedniejszego duetu polskich artystów iluzji — grany także na des-kach sceny Teatru Państwowego im. Juliusza Osterwy w Lublinie na począt-ku 1953 r. wspomniany jest do chwili obecnej przez tych, którzy mieli szczę-ście go obejrzeć. Został też uwieczniony na łamach jednego z zeszytów popular-nej serii nowel kryminalnych „Ewa wzywa 07...”, wydawanej przez „Iskry”.

W lutym 1958 r. prasa odnotowała sukces artystyczny „Nemo” jako współ- autora scenariusza rewii pt. „Nie z tej ziemi” (współ z Józefem Ponityckim), przedstawianej w katowickim „Tea-trze Satyry”. Był to także niewątpliwy jego sukces aktorski. W jednej z re- cenzji m. in. czytamy: „Nad rewia pa- nuje Nemo i jego naprawdę czarodziej- skie ręce”.

W latach 1958—1971 był „Nemo” kon- sultantem w zakresie iluzji kilkunastu premier teatralnych. Oczywiście, nie zaniedbywał w tym samym czasie kon- taktów — i kontraktów — z niemal wszystkimi w kraju wojewódzkimi przedsiębiorstwami imprez estrado- wych. Jednak najdłużej — co trwa po dzień dzisiejszy — współpracuje z A- gencją Artystyczną „Estrada” w Szczecinie.

Tajemniczy mistrz „Nemo” wycho- dząc z założenia, iż: „Dobre mniemanie o sobie połowę szczęścia stanowi”, u-

waża — nie bez kozery — że do niego właśnie odnosić się może, jeśli idzie o sztukę iluzji, następująca konstatacja: „Moja specjalność to — wszechstron- ność”. Bo istotnie pracował już: przy stole i na parkiecie a także na arenie, estradzie i scenie, we wspaniałych te- atrach i na wolnym powietrzu, we wsiach i metropoliach europejskich (Paryż, Moskwa), przed kamerami tele- wizji polskiej i amerykańskiej, w kra- ju (już 43 rok) oraz poza jego granica- mi (Francja, Bułgaria, Związek Ra- dziecki, Czechosłowacja), wreszcie — na lądzie i na morzu (czarował na pol- skich transatlantykach — „Batorym” i niedawno również na „Stefanie Bato- rym”). Stąd nieprzypadkowo zwa go częstokroć „kapitanem Nemo”, który

ment jawi mu się cała, przy czym czyn- ność tę może powtarzać ad infinitum, „ucząc” rozbawioną coraz to bardziej publiczność zasad robienia tego tricku — z zachowaniem wszelkich reguł no- woczesnej dydaktyki — oraz zaskaku- jąc ją niepojętymi dla nie-iluzjonis- tów efektami.

Jeszcze innych tricków i numerów z wielogodzinnego repertuaru „Nemo” nie będziemy opisywać, ponieważ po- legają one m. in. na tym że się opisom wymykają.

W 1959 r. w moskiewskim teatrze plenerowym „Gorki” występ „Nemo” oglądało jednorazowo ok. 10 tys. wi- dzów. Brał on udział w dwóch Świato- wych Kongresach Iluzjonistów w Wied- niu (w 1958 i 1976 r.). Na tym drugim

„Nemo” członkiem zarządu „Poznań- du” (czyli Polskiego Związku Artystów Widowiskowych), a po wojnie wią- czył się z całą energią do pracy spo- łecznej w ruchu związkowym. W la- tach 1956—1958 stał na czele Polskiego Klubu Iluzjonistów, który istniał przy Zjednoczonych Przedsiębiorstwach Rozrywkowych w Warszawie. Pier- szych w Polsce Ludowej otrzymał „Ne- mo” najwyższą „S” — kategorię zawo- dowego artysty estradowego w zakre- sie iluzji. W grudniu 1973 r. w Warsza- wie-Zatrzebiu był jednym z głównych założycieli Krajowej Sekcji Artystów Iluzji przy Zarządzie Głównym Zwią- zku Zawodowego Pracowników Kultury i Sztuki, której działalnością od począt- ku „kapitan Nemo” steruje. Za zasługi w pracy artystycznej i związkowej był wielokrotnie wyróżniony nagrodami, a także kilkakrotnie odznaczony.

Jego hobby to przede wszystkim narci- arstwo, które do dziś uprawia pod- czas urlopów nieodmiennie od lat spędzanych w perle polskich Tatrz — Za- kopanem, i podróże morskie (o pod- morskie trudniej gdy się jest w cywilu). Pasjonują go też ciekawe imprezy sportowe, które oglądając najlepiej się relaksuje.

Kocha dobre żarty i przystojne dow- cipy, bo po prostu bardzo lubi pośmiać się serdecznie. Jest też w czasie pracy profesjonalnej zadowolony, kiedy ob- serwuje uśmiechnięte twarze widzów, a jeszcze bardziej ukontentowany — kiedy „magicznie” owe uśmiechy na ich twarze przywołuje. Ma w tym względzie wcale nieśmiałą teorię. U- trzymuje, że śmiech jest wyzwoleniem z kompleksów, że ponadto śmiech o- czyszcza, przywraca odwagę i wiarę. Nie w cuda. W siebie. We własne siły i możliwości. A jak mówi jego ulubio- ny autor z czasów młodzieńczych — Jules Verne: „Wszystko co człowiek może sobie wyobrazić, inni ludzie będą mog- li urzeczywistnić”.

Jeszcze pewien dowcip-kalambur. Otóż kiedy pod adresem członka Kra- jowej Sekcji Artystów Iluzji pada py- tanie: „ — Kto jest przewodniczącym tej organizacji?” nierządno odpowiedź brzmi lakonicznie: „ — Nikt” i jest to prawda, ponieważ „Nemo” w języku łacińskim znaczy „nikt”. A zatem „Ne- mo” to zarazem najskromniejsze naz- wisko sceniczne wśród członków KSAL. Taki właśnie jest nasz mistrz iluzji i konferansjer (nb. licencjonowany). Ju- lusz Konczyński — niby NEMO, a zna- czy wiele!

Marek Zdrojewski

# TAJEMNICZY „NEMO”

to pseudonim artystyczny wzięty jest od jego imiennika Verne'a (jak rewelowa- ła w swoim czasie prasa — podobno też polskiego pochodzenia). Repertuar „Nemo” zahacza o wszystkie działy i rodzaje sztuki iluzji.

Od 1975 r. do dziś, w kraju i za gra- nicą, mistrz „Nemo” wykonuje kontak- towy trick iluzjonistyczny z zegarka- mi, pierścionkami i obrączkami, który zasługuje na opisanie. Kilkoro osób spośród widzów wchodzi na scenę i spełnia życzenie mistrza, wkładając do szklanki swą biżuterię i zegarki. Ma- giczne zaklęcie (które jest tak bardzo tajemnicze, że „Nemo” wypowiada je tylko w myślach iżby któryś z profa- nów iluzji nie nauczył się nim posługu- wać w niecnym celu) i cenne przed- mioty znikają niczym kamfora. Zanim publiczność zdążyła ochłonąć z wrażeń, nad sceną pojawia się szybujący model miniaturowego samolotu (czyż mistrz „Nemo” nie pracuje także w po- wietrzu?), z którego ku zdumieniu wi- dzów artysta wyjmuje wszystkie „za- ginione” przedmioty.

Inny trik można by określić jako naj- bardziej rozrywkowy — rozrywa bo- wiem gazetę na wiele części i za mo-

żna było kupić okazałe wydawnict- wo albumowe Ch. u. R. Reynolds: „Ma- gic Posters. 100 Jahre Zauber-Plakate” (niemieckie wydanie 1976, Rembrandt Verlag Berlin West) w którym znaj- dują się reprodukcje plakatów m. in. trzech polskich mistrzów iluzji — „Ho- raczego Goldina”, „Carla Rosiniego” i „Nemo”. W krótkim opisie reprodukowa- nego plakatu „Nemo” (projektu ar- tysty Jana Kurkiewicza z 1960 r.) prze- czytać można i takie zdanie: „Najwy- bitniejsze plakaty ostatnich lat, przede wszystkim dla cyrku, teatru i filmu, pochodzą z Polski”. Uczestniczył też „Nemo” w kilku festiwalach nowocze- snej iluzji (Praga, Karlove Vary, Drez- no), na których bądź to występował, bądź to — jako uznany autorytet międ- dzynarodowy — pełnił funkcję jurora.

Oto interesujący fragment jego wła- snej teorii iluzji. Uważa „Nemo” mia- nowicie, że interpretacja zależy od ro- dzaju tricku i indywidualności artysty. Ale zależy także bardzo często od dnia, samopoczucia wykonawcy, od reakcji publiczności, od rekwizytów, od sceny, światła etc., jak również od... przy- padku.

Już przed drugą wojną światową był

## Casanova. Pamiętniki rys Krystyna Wójcik

